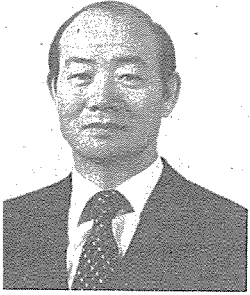


科学技術의 成敗



全斗煥 大統領

親愛하는 全國의 科学技術人 여러분!

本人은 오늘 第15回 「科学의 날」을 맞이하여 온 國民과 더불어 이날을 慶賀하여 마지 않습니다.

이 뜻깊은 날에 本人은 먼저 國家發展과 科学技術振興을 위하여 獻身의인 努力을 하여온 우리나라 百萬 科学者, 技術者, 技能者 여러분들에게 뜨거운 致賀와 激勵를 보내는 바입니다. 아울러 그동안 精進한 보람으로 오늘 榮譽의 科学技術褒賞을 받게 된 受賞者 여러분들에게 眞心으로 祝賀를 드리는 바입니다.

難局의 80年代를 開拓하고 있는 우리는 가까운 時日內에 第2의 跳躍을 이룩함으로써 先進福祉國家를 建設하고 또한 全國民의인 意識改革運動을 통하여 正義社會를 具現하기 위해 國民의意志를 結集시켜 나가고 있습니다.

이것은 우리 世代에 賦與된 歷史的 召命임과 同時에 또한 우리 世代가 스스로 決斷한 矜持로운 選擇이기도 한 것입니다.

이와같은 우리의 國家的目標을 이룩해 나가는데 있어서 科学技術의 革新的 發展이 매우 重要한 關鍵이 되고 있음은 다시 말할 나위가 없습니다.

오늘날 技術革新時代에 있어서 한나라 科学技術의 成敗는 곧 國家의 發展에 直結된다고 하겠습니다. 그것은 科学技術의 힘이야말로 國家安保의 礎石이요, 經濟發展과 國家福祉向上을 위한 原動力이 되고 있기 때문인 것입니다.

지금 世界의 모든 나라는, 先進國이나 開發途上國家를 莫論하고, 生存을 위하여 經濟, 資源, 安保등 여러 分野에서 치열한 競争을 하고 있으며 그 가운데서도 科学技術分野의 競争은 날로 그 熱度를 더해가고 있습니다.

이와같은 狀況속에서 우리가 当面하고 있는 많은 어려움을 克服하고 先進工業國으로 進入하기 爲하여 우리는 科学의 暢達과 技術의 革新에 全心全力을 기울여 나가야 하겠습니다.

특히 별다른 資源이 없는 우리의 与件속에서 科学技術의 振興은 더 없이 緊要한 일이 아닐 수 없습니다. 없는 資源을 外國으로부터 들여와서 거기에 技術을 添加하여 다시 外國으로 내보내는 일은 우리의 生存과 繁榮을 가름하는 重要한 열쇠가 되는 것입니다. 따라서 資源이 없는 우리가 가꾸어야 할 唯一한 資源은 바로 最尖端技術로 武裝한 豊富한 人力이라고 할 것입니다.

그동안 政府는 經濟社會發展計劃을 비롯한 諸般政策推進에 있어서 技術開發과 人力養成에 重点을 두는 努力을 꾸준히 展開하여 왔습니다.

그리고 지난 1월에 開催된 技術振興擴大 會議을 통하여 技術革新을 最優先 課題의 하나로 삼겠다는 政府의 政策意志를 明白히 한 바 있습니다.

그러나 다른 모든 일과 마찬가지로 이러한 技術革新의 課題도 政府만의 努力으로서는 滿足할만한 成果를 거두기가 어려운 것입니다. 그러므로 오늘의 이 뜻

国家發展에 直結

깊은 式典이 政府는 勿論이고 産業界, 研究界, 学界 그리고 国民 모두가 渾然一體가 되어 科学技術主導의 새 時代 展開를 다짐하는 날이 되기를 本人은 衷心으로 期待하는 바입니다.

이제 여러분들이 不退轉의 決意를 가지고 조금만 더 努力하면 우리는 반드시 所期의 成果를 거둘 수 있으리라고 나는 確信하고 있습니다.

全國의 科学技術人 여러분! 우리나라는 그동안 여러분의 努力으로 科学技術을 先進國 水準으로 끌어 올릴 수 있는 튼튼한 基盤을 마련하였습니다.

따라서 本人은 여러분들이 「科学技術」의 先導者라는 矜持와 使命感을 가지고 새로운 科学技術의 不斷한 發展과 普及 擴散에 한층 더 힘을 기울여줄 것을 特히 強調하고자 합니다.

그리하여 모든 製品의 品質을 改善하고 生産性を 向上시킬 때 우리는 産業構造의 質的 高度化와 經濟의 國際競爭力培養을 이룩할 수 있는 것입니다.

그리고 技術革新을 이룩하여 最尖端技術을 우리속에 깊이 體質化시킨다면 우리는 單純한 製品販賣의 次元을 뛰어 넘어 世界市場에 우리의 優秀한 技術을 파는 「技術韓國時代」를 반드시 맞이할 수 있을 것입니다.

앞으로 政府는 科学技術投資를 擴大하여 이 分野의 人力養成을 重點적으로 推進하고 또 先進尖端技術을 과감히 導入, 消化할 수 있는 態勢를 갖추므로써 科学技術의 先進化를 促進할 수 있는 터전을 넓혀 나갈 것입니다.

그리고 科学技術人 여러분들이 研究室과 教壇, 그리고 産業技術現場에서 安心하고 일할 수 있도록 環境 造成과 福祉增進에 格外한 關心을 기울여 나갈 方針입니다.

科学技術人, 그리고 国民여러분! 한 나라의 科学技術을 振興시키기 爲해서는 産業界를 包含한 全國民의 汎國民의인 決意와 參與가 무엇보다도 重要한것입니다.

企業家は 革新과 能率을 經營의 指標로 삼아 技術者와 技能人을 尊重하고 優待하는 風土를 造成하는 한편, 国民은 科学技術을 理解하고 崇尚하며 科学的思考를 日常生活의 바탕으로 삼아 나갈 것이 期待되고 있습니다.

그리하여 科学技術의 革新이 全産業에 걸쳐 擴散되는 가운데 合理的이고 能率的인 國民氣風이 拳國的으로 振作될 때 자랑스러운 「科学韓國」, 「技術韓國」은 그 빛나는 모습을 世界에 자랑할 수 있을 것으로 本人은 確信하는 바입니다.

우리나라 科学技術의 무궁한 成長發展을 爲해 우리 모두 힘을 합쳐 努力할 것을 다시 한 번 다짐하면서 科学技術人 여러분과 여러분의 家庭에 幸福이 함께하기를 祈願하는 바입니다. 感謝합니다.

1982年 4月 21日

大統領 全 斗 煥